



making work easy



- de
- en
- fr
- it
- es
- pt
- tr
- ru
- da
- ro
- zh
- ja
- ko
- ar
- uk
- fi
- sv

MT3 / MT3 pro

ORIGINALBEDIENUNGSANLEITUNG

Made in Germany

21-6616 23112022

MT3 / MT3 pro

Nr. 1808 / 1809

FRANCAIS

fr

Symboles.....	2
Mode d'emploi	
1. Description de l'appareil.....	2
1.1 MT3.....	2
1.2 MT3 pro.....	3
2. Mise en service.....	3
2.1 Mise en place.....	3
2.2 Arrivée et écoulement d'eau.....	3
2.2.1 Arrivée d'eau.....	3
2.2.2 Écoulement d'eau.....	3
2.3 Raccordement électrique.....	4
2.4 Mise en marche et à l'arrêt.....	4
3. Utilisation.....	4
3.1 Réglage de l'inclinaison de la table.....	4
3.1.1 MT3.....	4
3.1.2 MT3 pro.....	4
3.2 Réglage du débit d'eau.....	4
3.3 Meulage.....	4
3.4 Echange du disque de meulage.....	5
3.5 Surveillance de la charge.....	5
3.6 Frein de service.....	5
4. Nettoyage et maintenance.....	5
4.1 Nettoyage du boîtier de l'appareil.....	5
4.2 Nettoyage de l'intérieur.....	6
4.3 Nettoyage de la table de meulage.....	6
4.4 Nettoyage du tuyau d'arrosage.....	6
4.5 Nettoyage du tamis du raccord d'arrivée d'eau.....	6
4.6 Remplacement de la bride de support.....	6
5. Pièces de rechange.....	6
6. Etendue de livraison.....	7
7. Accessoires.....	7
8. Dépistage des dérangements.....	7
Indication à l'attention de l'exploitant	
A. Domaine d'utilisation.....	8
A.1 Utilisation correspondante aux prescriptions d'emploi.....	8
A.2 Utilisation contraire aux prescriptions d'emploi.....	9
A.3 Conditions d'environnement (selon la norme DIN EN 61010-1).....	9
B. Indications et signalisations des dangers.....	9
C. Personnes autorisées à l'utilisation.....	9
D. Préparations pour la mise en service.....	10
E. Réparation.....	10
F. Indications sur l'élimination de l'appareil.....	10
F.1 Indications d'élimination pour les pays de la CE.....	10
G. Données techniques.....	10
MT3.....	10
MT3 pro.....	10
H. Exclusion de responsabilité.....	11
I. Garantie.....	11



Veillez lire attentivement les instructions d'utilisation suivantes avant la mise en service de l'appareil et respecter les consignes de sécurité fournies afin d'assurer la longévité et le bon fonctionnement de l'appareil.



Servez-vous de ces informations utilisateur pour instruire les utilisateurs sur le domaine d'application, les dangers d'exploitation possibles et l'emploi de l'appareil.

Tenez ces informations utilisateur à la disposition de l'opérateur.

Vous trouverez des informations supplémentaires dans la section:

„ Indication à l'attention de l'exploitant “

à la fin de ce mode d'emploi.

Symboles

Dans ce mode d'emploi ou sur l'appareil vous trouverez des symboles ayant la signification suivante:



Danger

Il y a un danger imminent de risque de blessure. Tenir compte de la documentation jointe!



Tension électrique

Il y a risque de danger à cause de la tension électrique.



Attention

Par non observation de l'avertissement il y a risque d'endommager l'appareil.



Indication

Donne des conseils utiles à l'utilisateur, pour faciliter la manipulation.



Attention!

Porter des lunettes de protection.

IPX2 L'appareil est protégé contre l'infiltration d'eau d'égouttage avec une inclinaison de 15°.



L'appareil est conforme aux directives de l'UE applicables.



Ce produit est conforme à la législation britannique en vigueur.

Voir la déclaration de conformité UKCA sur Internet à l'adresse suivante www.renfert.com.



L'appareil est soumis à la directive UE 2002/96/CE (directive DEEE).

Les autres symboles seront présentés au fur et à mesure de leur apparition.

Mode d'emploi

1. Description de l'appareil

1.1 MT3

- | | |
|-------------------------------|--------------------------------------|
| 1 Collier | 13 Raccord d'écoulement d'eau |
| 2 Commutateur marche/arrêt | 14 Vanne |
| 5 Table de meulage | 15 Capuchon |
| 6 Fermetures de porte (4 x) | 16 Vis de fixation |
| 7 Fiche d'alimentation | 17 Goupilles de blocage |
| 8 Flexible d'écoulement d'eau | 18 Tuyau d'arrosage |
| 9 Flexible d'arrivée d'eau | 21 Fourche de réglage |
| 11 Outil de desserrage | 22 Clé six pans mâle, ouverture de 4 |
| 12 Raccord d'arrivée d'eau | 23 Bride de support |

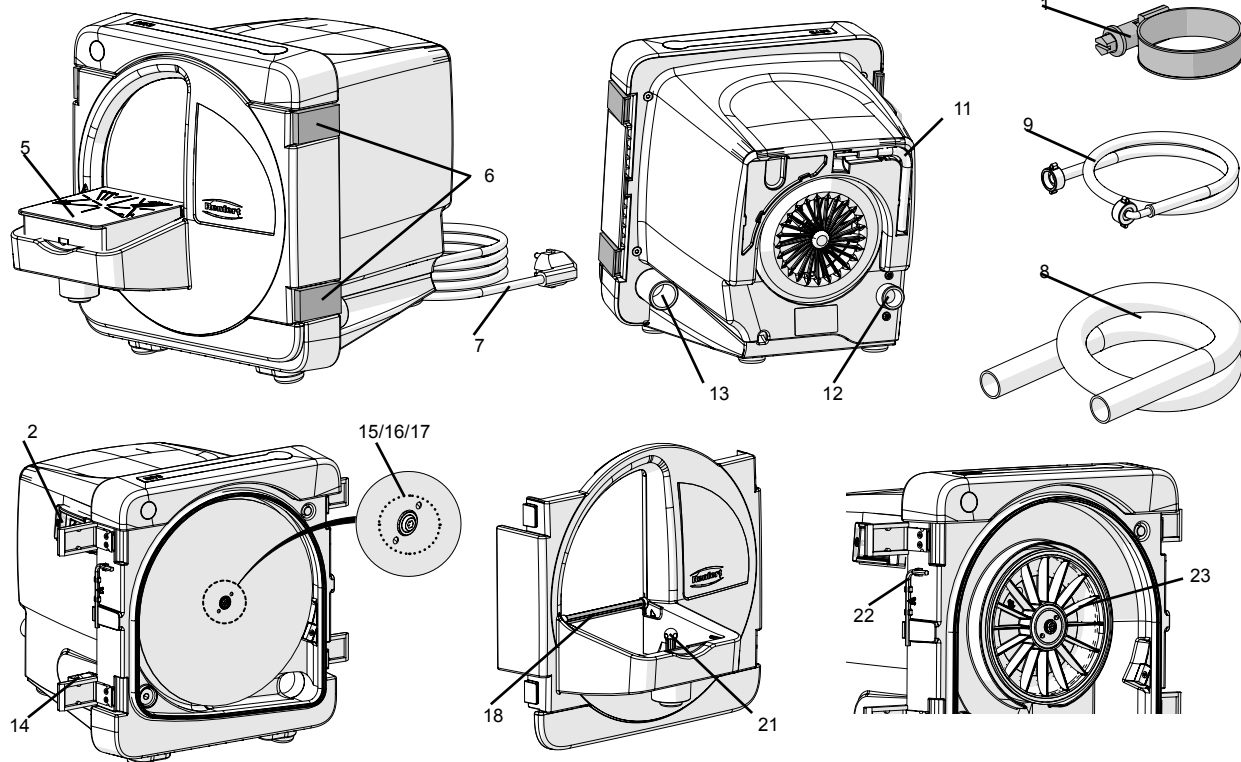


Fig. 1

1.2 MT3 pro

- | | |
|-------------------------------|--------------------------------------|
| 1 Collier | 12 Raccord d'arrivée d'eau |
| 2 Touche marche/arrêt | 13 Raccord d'écoulement d'eau |
| 3 Témoin de veille | 14 Vanne |
| 4 Témoin de défaut | 15 Capuchon |
| 5 Table de meulage | 16 Vis de fixation |
| 6 Fermetures de porte (4 x) | 17 Goupilles de blocage |
| 7 Fiche d'alimentation | 18 Tuyau d'arrosage |
| 8 Flexible d'écoulement d'eau | 19 Vis de réglage |
| 9 Flexible d'arrivée d'eau | 20 Contre-écrou |
| 10 Équerre de réglage | 22 Clé six pans mâle, ouverture de 4 |
| 11 Outil de desserrage | 23 Bride de support |

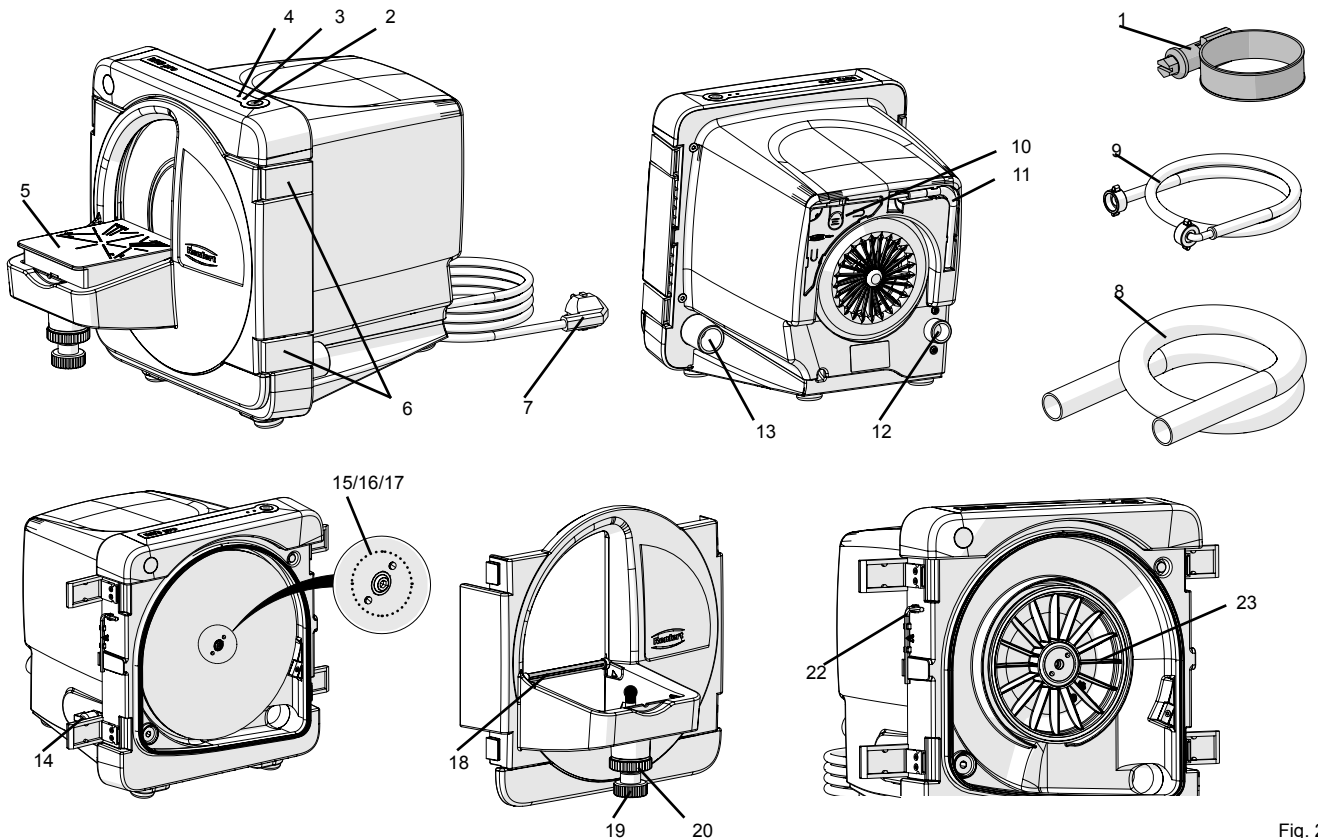


Fig. 2

2. Mise en service

2.1 Mise en place

- Poser l'appareil sur une paillasse fixe et plane.
- Installer l'appareil à proximité d'un branchement / point d'écoulement d'eau.
- Installer l'appareil de manière à ce que la fiche d'alimentation soit facilement accessible.

2.2 Arrivée et écoulement d'eau

2.2.1 Arrivée d'eau

- Brancher le flexible d'arrivée d'eau (9) sur le raccord d'arrivée d'eau (12) de l'appareil.
- Brancher le flexible d'arrivée d'eau à une prise d'eau pourvue d'un robinet d'arrêt.
- Ouvrir doucement le robinet d'arrêt et contrôler l'étanchéité des raccords.

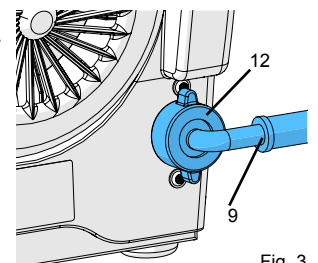


Fig. 3

2.2.2 Écoulement d'eau

- Pousser le flexible d'écoulement d'eau (8) sur l'ajutage de raccord (13) en le tournant.
- Fixer au moyen du collier (1).
- Disposer le flexible d'écoulement d'eau de manière à ce qu'il soit incliné vers le bas.

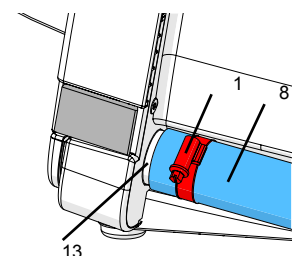


Fig. 4

2.3 Raccordement électrique

- Vérifier que la tension indiquée sur la plaque signalétique concorde avec la tension de l'alimentation locale.
- Brancher la fiche d'alimentation (7, Fig. 1, 2).

2.4 Mise en marche et à l'arrêt

MT3:

La mise en marche et à l'arrêt de l'appareil s'effectue au moyen du commutateur marche/arrêt (2, Fig. 1).

MT3 pro:



Si le film recouvrant le commutateur de marche/arrêt est endommagé ou défectueux, mettre l'appareil hors service et l'envoyer en réparation !

La mise en marche et à l'arrêt de l'appareil s'effectue au moyen du commutateur marche/arrêt (2, Fig. 2).

Durant le fonctionnement de l'appareil, la LED bleue (3, Fig. 2) est allumée.



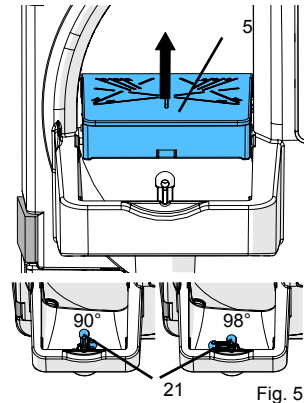
Après la mise en marche, attendre que le disque abrasif atteigne la vitesse de rotation nominale (env. 2 - 3 sec.). Puis commencer ensuite le meulage.

3. Utilisation

3.1 Réglage de l'inclinaison de la table

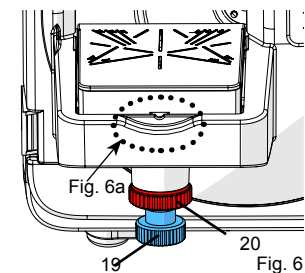
3.1.1 MT3

- Éteindre l'appareil et attendre que le disque de meulage soit immobilisé.
- Saisir la table de meulage (5) au niveau du bord avant et la retirer vers le haut de la rotule.
- Tourner la fourche de réglage (21) dans la position souhaitée :
 - longue branche : 90°
 - courte branche : 98°
- Enfoncer à nouveau la table de meulage sur la rotule.

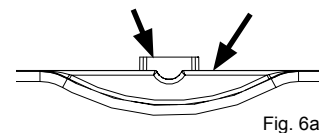


3.1.2 MT3 pro

- Éteindre l'appareil et attendre que le disque de meulage soit immobilisé.
- Desserrer le contre-écrou (20).
- Régler l'inclinaison souhaitée de la table au moyen de la vis de réglage (19).
- Resserrer le contre-écrou (20).

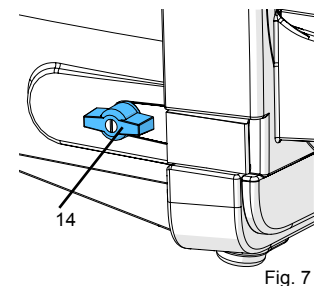


La position de 90° est être réglée approximativement quand le repère sur la table de meulage coïncide avec le bord supérieur du support pour la table de meulage (Fig. 6a). Le réglage précis s'effectue au moyen de l'équerre fournie avec l'appareil (10, Fig. 2). L'équerre peut être rangée au dos de l'appareil.



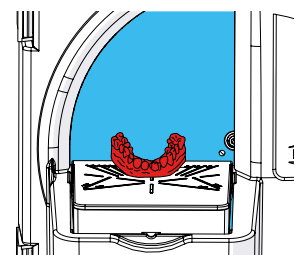
3.2 Réglage du débit d'eau

- Ouvrir le robinet d'arrêt de la prise d'eau.
- Mettre l'appareil en marche.
- Régler le débit d'eau au niveau de la vanne (14).



3.3 Meulage

- Régler ou contrôler l'inclinaison de la table, si nécessaire.
- Mettre l'appareil en marche.
- Attendre que l'accélération à la vitesse nominale soit atteinte (2 - 3 sec. env.)
- Adapter le débit d'eau, si nécessaire.
- En le saisissant des deux mains, maintenir fermement le modèle sur la table de meulage et le pousser avec précaution contre le disque.



Une fois le travail terminé :

- Éteindre l'appareil.



Fermer le robinet d'arrêt de la prise d'eau en cas d'interruption prolongée du travail et lorsque l'appareil reste sans surveillance (par ex. la nuit).

3.4 Echange du disque de meulage

- Éteindre l'appareil et attendre que le disque de meulage soit immobilisé.
- Débrancher la fiche d'alimentation.
- Ouvrir les fermetures de porte (Fig. 9).
- Retirer la porte de l'appareil et la mettre de côté.
- Retirer la clé six pans mâle (22) de son support.
- Enlever le capuchon (15).
- Si nécessaire, enlever le disque Klettfix.
- Desserrer la vis de fixation (16) et retirer le disque de meulage.
- Nettoyer la bride de support, si nécessaire.
- Mettre en place un disque de meulage neuf dans les goupilles de blocage (17).
- Resserrer fermement la vis de fixation à l'aide de la clé six pans mâle.
- Mettre le capuchon sur la vis de fixation.
- Remettre la clé six pans mâle dans son support.
- Mettre en place la porte de l'appareil et fermer les fermetures.
- Brancher la fiche d'alimentation.

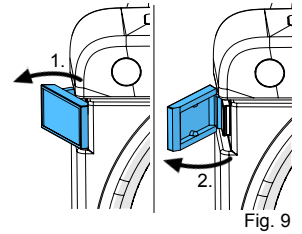


Fig. 9

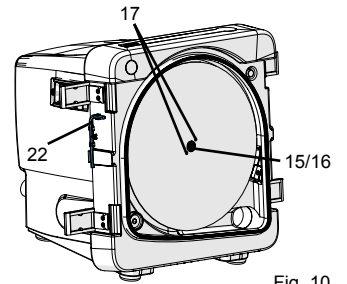


Fig. 10



Resserrer la vis de fixation (16) au bout de quelques minutes de fonctionnement afin d'éviter un éventuel desserrage.

3.5 Surveillance de la charge

uniquement MT3 pro

L'électronique de commande surveille la charge du moteur. Elle prévient d'une surcharge susceptible d'entraîner une température inadmissible du moteur et le déclenchement du fusible thermique du moteur.

- Lors du meulage
 - La LED rouge est allumée :
La charge entraîne le réchauffement du moteur.
→ Réduire aussi rapidement la pression exercée sur le modèle.
- Le taille-plâtre est freiné jusqu'à l'arrêt et se désactive de lui-même :
 - La LED rouge clignote avec une fréquence de 2 Hz (2 x / seconde) :
La charge limite du moteur est dépassée, laisser refroidir le moteur.
→ Éteindre l'appareil au moyen de la touche MARCHE / ARRÊT.
- Il est impossible de mettre en marche le taille-plâtre, la LED rouge commence à clignoter env. 5 secondes après la mise en marche du taille-plâtre :
 - La LED rouge clignote avec une fréquence de 1 Hz (1 x / seconde) :
Le taille-plâtre est encore trop chaud.
→ Laisser le taille-plâtre allumé et le laisser refroidir jusqu'à ce que la LED rouge ne clignote plus.
 - La LED rouge clignote avec une fréquence de 4 Hz (4 x / seconde) :
Le fusible thermique de l'enroulement du moteur s'est déclenché.
→ Éteindre le taille-plâtre au moyen du commutateur MARCHE / ARRÊT et le laisser refroidir davantage.



Si le disque de meulage a été freiné jusqu'à l'arrêt et que le taille-plâtre a été désactivé par l'électronique de commande, il faut de plus l'éteindre au moyen de la touche MARCHE / ARRÊT avant de pouvoir le remettre en marche.

3.6 Frein de service

uniquement MT3 pro

Après l'arrêt de l'appareil, un frein de service électronique freine le disque de meulage jusqu'à immobilisation en l'espace d'env. 5 secondes.

Lors de la phase de freinage, la LED bleue (3, Fig. 2) clignote.

Le frein de service ne fonctionne que lorsque la porte de l'appareil est fermée. C'est pourquoi il convient de n'ouvrir la porte de l'appareil qu'une fois le disque immobilisé.

4. Nettoyage et maintenance

Afin de garantir le fonctionnement irréprochable du taille-plâtre, il faut le nettoyer régulièrement (au moins une fois par semaine) et vérifier l'absence d'endommagements.



Si l'appareil est endommagé, le mettre immédiatement hors service et l'envoyer en réparation !



Les pièces à l'intérieur de l'appareil ne nécessitent aucun entretien. Il est interdit d'ouvrir l'appareil !



Ne jamais nettoyer l'appareil sous l'eau courante et ne jamais le plonger dans l'eau.



Avant le nettoyage ou la maintenance, mettre l'appareil hors tension et le débrancher.



Ne pas utiliser d'objets à arêtes vives ou de produits de nettoyage abrasifs ou contenant des solvants pour nettoyer l'appareil ! N'utiliser que des brosses douces ou des chiffons doux !

4.1 Nettoyage du boîtier de l'appareil



Ne pas nettoyer le boîtier à la vapeur !

- Nettoyer le boîtier avec un chiffon humide.

4.2 Nettoyage de l'intérieur

- Éteindre l'appareil et attendre que le disque de meulage soit immobilisé.
- Ouvrir les fermetures de porte (Fig. 9) et retirer la porte du taille-plâtre.
- Nettoyer la porte du taille-plâtre à l'eau courante et à l'aide d'une brosse ou d'un chiffon.
- Essuyer l'intérieur du taille-plâtre à l'aide d'une brosse et/ou d'un chiffon.

4.3 Nettoyage de la table de meulage

- Éteindre l'appareil et attendre que le disque de meulage soit immobilisé.
- Saisir la table de meulage au niveau du bord avant et la retirer vers le haut de la rotule.
- Nettoyer la table de meulage à l'eau courante en utilisant une brosse, si nécessaire.

4.4 Nettoyage du tuyau d'arrosage

- Éteindre l'appareil et attendre que le disque de meulage soit immobilisé.
- Fermer le robinet d'arrêt de la prise d'eau.
- Saisir la table de meulage au niveau du bord avant et la retirer vers le haut de la rotule.
- Ouvrir les fermetures de porte (Fig. 9) et retirer la porte du taille-plâtre.
- Saisir le tuyau d'arrosage (18) par sa partie coudée et l'extraire en le faisant pivoter vers l'arrière (Fig. 11).
- Laisser tremper le tuyau d'arrosage toute une nuit dans du détartrant.

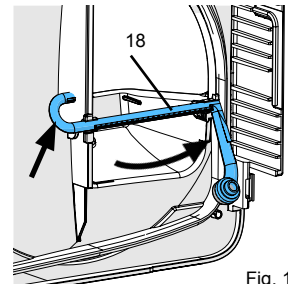


Fig. 11

- Remettre le tuyau d'arrosage en place ; pour cela, enfoncer le tuyau d'arrosage dans les deux fixations (Fig. 12).

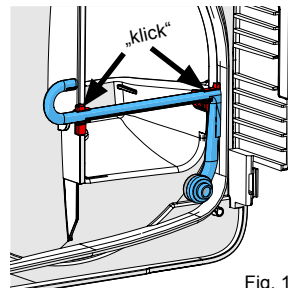


Fig. 12

4.5 Nettoyage du tamis du raccord d'arrivée d'eau

- Débrancher la fiche d'alimentation.
- Fermer le robinet d'arrêt de la prise d'eau.
- Débrancher le flexible d'arrivée d'eau (9, Fig. 3) du raccord d'arrivée d'eau (12, Fig. 3) de l'appareil.
- Extraire le tamis à l'aide d'une pince et le nettoyer.
- Remettre le tamis en place.

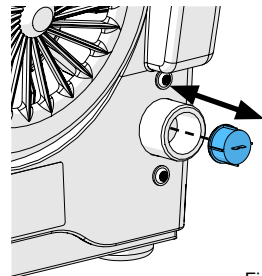


Fig. 13

4.6 Remplacement de la bride de support

- Éteindre l'appareil et attendre que le disque de meulage soit immobilisé.
- Débrancher la fiche d'alimentation.
- Ouvrir les fermetures de porte (Fig. 9) et retirer la porte du taille-plâtre.
- Démonter le disque de meulage (chap. 3.4).
- Visser l'outil de desserrage (11) dans la bride de support (23) jusqu'à ce que la bride de support se détache de l'arbre.

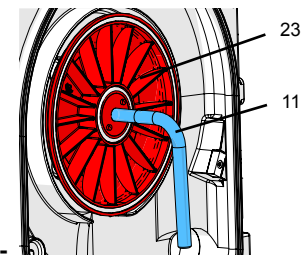


Fig. 14



Ne pas retirer la bride de support à la main, utiliser impérativement l'outil de desserrage !

- Retirer la bride de support.
- Dévisser l'outil de desserrage de la bride de support.
- Si nécessaire, nettoyer l'intérieur de l'appareil (derrière la bride).
- Si nécessaire, nettoyer le moyeu.
- Mettre en place la bride de support neuve >>> **tenir compte de l'enclenche (Fig. 15).**
- Enfoncer la bride de support à la main sur l'arbre du moteur.
- Remonter le disque de meulage (chap. 3.4).
- Mettre en place la porte de l'appareil et fermer les fermetures.
- Brancher la fiche d'alimentation.

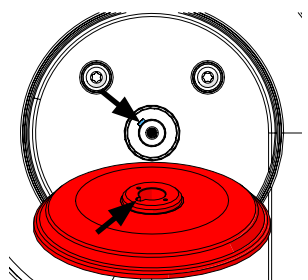


Fig. 15

5. Pièces de rechange

Les pièces de rechange et les pièces soumises à une usure naturelle se trouvent dans le catalogue des pièces sur le site internet www.renfert.com/p918

Les pièces exclues des droits à la garantie (pièces soumises à une usure naturelle et consommables) sont marquées sur le catalogue des pièces de rechange

Le numéro de série et la date de fabrication se trouvent sur la plaque signalétique de l'appareil.

6. Etendue de livraison

- 1 Taille-plâtre (MT3 / MT3 pro)
- 1 Tuyau d'arrivée d'eau
- 1 Tuyau d'évacuation
- 1 Clé six pans mâle
- 1 Outil de desserrage
- 1 Équerre de réglage, uniquement modèle 1809-xxxx
- 1 Disque de meulage *Marathon*, uniquement modèles 1808-x500 et 1809-x500

7. Accessoires

No. 2011-0000 *GO-2011* Le solvant pour plâtre de Renfert

No.1803-3001 Disque *Infinity* totalement diamanté


No.1803-2001 Disque *Marathon* partiellem. diam.

No.1803-1001 **Jeu de matériel d'équipement:** 5 meules *Klettfix* en carbure de silicium (3 x grain de 80, 2 x grain de 120) + disque de support.

No.1803-1100 **Paquet de recharge:** 5 meules *Klettfix* en carbure de silicium grain de 80

No.1803-1200 **Paquet de recharge:** 5 meules *Klettfix* en carbure de silicium grain de 120

8. Dépistage des dérangements

Erreurs	Causes	Remèdes
L'appareil ne démarre pas.	Alimentation sur secteur non assurée.	Vérifier l'alimentation du secteur.
	Fusible du secteur défectueux.	Vérifier le fusible du secteur.
	La porte de l'appareil n'est pas correctement fermée.	Fermer les fermetures de la porte (6, Fig. 1, 2).
	Moteur surchauffé.	Laisser refroidir le moteur pendant env. 60 minutes, actionner une nouvelle fois l'interrupteur. Contrôler de temps en temps si le fusible thermique s'est refroidi.
	MT3 pro : Perturbation thermique	Après la mise en marche, attendre que la LED rouge clignote (env. 5 secondes). Pour la cause et le remède, voir les codes de clignotement à la fin du tableau.
MT3 pro : il faut appuyer fortement sur le commutateur de marche / arrêt (2, Fig. 2), autrement il ne réagit pas.	Le commutateur est défectueux.	Envoyer l'appareil en réparation.  Ne pas appuyer fortement sur le commutateur, ceci risquant de faire déchirer le film qui le recouvre.
Le disque de meulage flotte.	Le disque de meulage n'est pas posé en plan sur la bride de support.	Remonter à nouveau le disque de meulage selon les explications données (étapes 3.4). Faire attention à positionner exactement le disque de meulage sur les chevilles d'arrêt (17, Fig. 10)! Éliminer les dépôts et les encrassements au dos du disque de meulage et sur la bride de support.
	La vis de fixation (16, Fig. 1, 2) n'est pas assez serrée.	Serrer fermement la vis de fixation (16, Fig. 1, 2).
Le disque de meulage fait du bruit en tournant.	La vis de fixation (16, Fig. 1, 2) n'est pas assez serrée.	Serrer fermement la vis de fixation (16, Fig. 1, 2), la remonter si nécessaire (chap. 3.4).
La table de meulage bouge / est détachée.	La table de meulage n'est pas montée correctement.	Enfoncer complètement la table de meulage sur la rotule.

Erreurs	Causes	Remèdes
Le disque de meulage s'encrasse.	Mauvais réglage de l'eau sur l'appareil.	Augmenter la quantité d'eau sur le taille-plâtre (étapes. 3.2).
	L'alimentation en eau n'est pas suffisante.	Ouvrir le robinet d'arrêt de la prise d'eau (chap. 3.2).
	Le tuyau d'arrosage est bouché.	Nettoyer / détartrer le tuyau d'arrosage (chap. 4.4).
	Le tamis du raccord d'arrivée d'eau est colmaté.	Nettoyer le tamis du raccord d'arrivée d'eau (chap. 4.5).
	Le joint du tuyau d'arrosage n'est pas monté.	Vérifier si le joint du tuyau d'arrosage est monté.
	Le tuyau d'arrosage n'est pas monté.	Mettre en place le tuyau d'arrosage.
	La pression d'eau dans la conduite d'arrivée est trop faible.	La section de la conduite d'arrivée est trop petite ou bien un trop grand nombre de consommateurs est raccordé à une conduite étroite. >>> Vérifier si la pression d'eau dans la conduite d'arrivée s'élève à au moins 1 bar (demander au plombier). Si nécessaire, il est possible d'augmenter artificiellement la pression en installant une « centrale hydraulique domestique » (pompe électrique avec réservoir à pression) afin d'obtenir une pression suffisante dans la conduite.
De l'eau est projetée hors de l'ouverture de meulage.	Il y a trop d'eau.	Réduire le débit d'eau sur le taille-plâtre (chap. 3.2).
	L'évacuation d'eau n'est pas correctement assurée.	Contrôler le flexible d'écoulement, le disposer de manière à ce qu'il soit incliné vers le bas (chap. 2.2.2).
Pas d'eau de rinçage.	L'arrivée d'eau est mal raccordée.	Contrôler le raccord d'arrivée d'eau (chap. 2.2.1).
	Le tuyau d'arrosage est encrassé / entartré.	Nettoyer / détartrer le tuyau d'arrosage (chap. 4.4).
De l'eau s'égoutte entre le couvercle et le boîtier de l'appareil.	Présence de poussière ou de grains de plâtre sur la surface du joint.	Nettoyer la surface d'étanchéité et le joint.
La LED rouge est allumée.	L'appareil est utilisé à sa limite d'exploitation.	Réduire la charge dès que possible. Remplacer le disque de meulage.
L'appareil s'éteint et la LED rouge clignote avec une fréquence de 1 Hz.	La surveillance électronique de la température s'est déclenchée.	Attendre qu'il soit à nouveau possible de mettre l'appareil en marche (env. 10 min.).
La LED rouge clignote avec une fréquence de 1 Hz (1 x par seconde).	La surveillance électronique de la température s'est déclenchée.	Laisser l'appareil allumé et attendre que la LED rouge s'éteigne (env. 10 min.).
La LED rouge clignote avec une fréquence de 4 Hz (4 x par seconde).	Le fusible thermique du moteur s'est déclenché.	Éteindre le taille-plâtre et le laisser refroidir pour 60 minutes env. Contrôler de temps en temps si le fusible thermique s'est refroidi.
La LED rouge clignote avec une fréquence de 2 Hz (2 x par seconde).	Le moteur a été bloqué et arrêté.	Éteindre l'appareil. Il est ensuite possible de le remettre en marche et de poursuivre les travaux.
Tous les codes de clignotement de la LED rouge qui ne sont pas décrits ici.	Le fusible thermique du moteur s'est déclenché.	Faire réparer l'appareil.

Indication à l'attention de l'exploitant

Les indications suivantes vous aiderons à utiliser cet appareil dans votre laboratoire en toute sécurité.



En vous appuyant sur ces informations utilisateur, instruisez l'opérateur du domaine d'application, des dangers possibles lors de l'exploitation et du maniement de l'appareil.

Tenir toujours ces informations d'emploi à portée de l'utilisateur.

A. Domaine d'utilisation

A.1 Utilisation correspondante aux prescriptions d'emploi

Le taille-plâtre MT3 / MT3 pro sert exclusivement au meulage à eau de modèles en plâtre.

A.2 Utilisation contraire aux prescriptions d'emploi

L'utilisation de l'appareil pour le meulage à sec représente une utilisation non conforme et non autorisée.

L'appareil ne convient pas pour le meulage de pâtes de revêtement. Les poussières qui seraient dégagées sont cancérogènes.

Seuls les accessoires et pièces de rechange fournis ou autorisés par la société Renfert GmbH peuvent être utilisés avec ce produit. L'utilisation d'autres accessoires et pièces de rechange peut compromettre la sécurité de l'appareil, présente un risque de blessures graves, peut causer des dégâts à l'environnement ou endommager le produit.

L'usage d'autres accessoires est contraire aux prescriptions et risque de provoquer des blessures graves.

A.3 Conditions d'environnement (selon la norme DIN EN 61010-1)

L'appareil ne peut être utilisé:

- qu'à l'intérieur,
- jusqu'à une hauteur maximale de 2.000 m au-dessus du niveau de la mer,
- à une température ambiante de 5 - 40 °C [41 - 104 °F] *),
- à une humidité relative de 80 % pour une température de 31 °C [87,8 °F], à décroissance linéaire, jusqu'à une humidité relative de 50 % pour une température de 40 °C [104 °F] *),
- avec une alimentation par secteur si les variations de tension ne dépassent pas 10 % de la valeur nominale,
- à un degré de pollution 2,
- en catégorie de surtension II,

*) A une température de 5 - 30 °C [41 - 86 °F] l'appareil est opérationnel avec un degré d'humidité relative allant jusqu'à 80 %. A des températures de 31 - 40 °C [87,8 - 104 °F] l'humidité doit diminuer proportionnellement pour garantir une bonne disponibilité opérationnelle (par ex.: à 35 °C [95 °F] = 65 % d'humidité atmosphérique, à 40 °C [104 °F] = 50 % d'humidité atmosphérique). A des températures au-dessus de 40 °C [104 °F] l'appareil ne doit pas être mis en marche.

B. Indications et signalisations des dangers



- ▶ Si l'appareil n'est pas actionné conformément au mode d'emploi présent, la protection prévue n'est plus garantie.
- ▶ L'appareil ne doit être mis en marche qu'avec un câble de secteur correspondant aux normes spécifiques du pays correspondant. En cas de besoin la transformation nécessaire ne peut être faite que par un spécialiste en électrotechnique.
- ▶ L'appareil ne peut être mis en marche que si les données inscrites sur la plaque signalétique correspondent à celles du réseau de tension régional.
- ▶ L'appareil ne peut être branché que sur des prises de courant raccordées à des systèmes de protection.
- ▶ La fiche de contact doit être facile à atteindre.
- ▶ Contrôler régulièrement que les câbles (par ex. le câble d'alimentation), les tuyaux et le boîtier (par ex. le film recouvrant le commutateur de marche/arrêt) ne présentent pas d'endommagements (par ex. plieuses, fissures, porosité) ou de traces de vieillissement. Ne plus utiliser l'appareil s'il présente des défauts ou si ses câbles, tuyaux ou des parties de son boîtier sont défectueux ! Débrancher la fiche d'alimentation et prendre des mesures empêchant que l'appareil puisse être remis en marche !
- ▶ Ne faire fonctionner l'appareil que sous surveillance.
- ▶ Risque de blessure !
Lors de l'emploi d'accessoires non autorisés il existe des risques de blessure.
N'utiliser que les accessoires d'origine Renfert.
- ▶ Respecter les réglementations applicables en matière de prévention des accidents de l'association professionnelle !
- ▶ Ne pas faire de travaux avec le taille-plâtre avec des cheveux longs non attachés ou des vêtements larges ou plus particulièrement ouverts. Risque de blessures par enroulement.
- ▶ L'appareil n'est seulement conçu que pour le taillage de modèles en plâtre. Lors du meulage de revêtements des poussières cancérogènes se forment.
- ▶ N'ouvrir la porte qu'uniquement après l'arrêt total de la meule.
- ▶ Lors du meulage porter des lunettes de sécurité.
- ▶ Ne pas toucher la meule avec les mains lorsqu'elle tourne.

- ▶ Ne pas travailler sans table de meulage ni sans l'enclenchement («click») du risque de blessures si des petites pièces ou des doigts pénètrent sur la meule.
- ▶ Ne soulever la table du taille-plâtre que lorsque le disque est immobile.
- ▶ L'observation des prescriptions nationales concernant le service et la vérification de sécurité répétitive des appareils électriques est la responsabilité d'opérateur. En Allemagne il s'agit de la prescription 3 de la DGUV (assurance nationale contre les accidents) en relation avec la norme VDE (fédération des industries de l'électrotechnique, de l'électronique) 0701-0702.

C. Personnes autorisées à l'utilisation

L'utilisation et la maintenance de l'appareil ne sont autorisées qu'à un personnel instruit.

D. Préparations pour la mise en service



Avant la mise en service comparer les indications inscrites sur la plaque signalétique avec les données de tension du secteur régional respectif.



Il est uniquement autorisé de brancher l'appareil à une prise de courant qui est reliée au circuit de protection. Nous recommandons de brancher l'appareil à une prise dotée d'un disjoncteur différentiel !



Installer un système de séparation pour l'évacuation de l'eau de meulage.

E. Réparation

Les réparations ne peuvent être faites que par le commerce spécialisé.

Les réparations sur l'équipement électrique qui ne sont pas décrites dans ce manuel ne doivent être faites que par un spécialiste électrique.



Avant toute intervention de maintenance ou réparation des éléments électriques, mettez l'appareil hors tension et débranchez-le.

F. Indications sur l'élimination de l'appareil

L'élimination de l'appareil doit être faite par le commerce spécialisé. Le commerce spécialisé est à informer sur les résidus dangereux se trouvant dans cet appareil.

F.1 Indications d'élimination pour les pays de la CE

Pour sauvegarder, protéger et éviter la pollution de l'environnement et pour améliorer le recyclage des matières premières (Recycling), la commission européenne a promulgué une nouvelle directive, selon laquelle les appareils électriques et électroniques doivent être repris par le fabricant, afin de garantir une élimination conforme aux règles ou de conduire à un recyclage adéquat.



A l'intérieur de l'union européenne tous les appareils qui sont munis de ce symbole ne doivent pas non triés être déposés dans les décharges municipales.

Veuillez s.v.p. vous informer sur l'élimination prescrite par la loi chez vos autorités locales.

G. Données techniques

	MT3	MT3 pro
Tension nominale :	220 - 240 V, 50/60 Hz	230 V, 50 Hz
	100 - 120 V, 50/60 Hz	120 V, 60 Hz
Puissance absorbée :	1.300 W [1.74 hp] (220 - 240 V)	1.650 W [2.21 hp] (230 V)
	1.325 W [1.78 hp] (120 V)	1.500 W [2.01 hp] (120 V)
Nombre de tours :	2.880 1/min (50 Hz)	
	3.400 1/min (60 Hz)	
Consommation d'eau max. :	7 l/min [0.25 cfm]	
Pression d'eau nécessaire :	min. 1 bar [min. 14.5 psi] max. 5 bar [max. 72.5 psi]	
Diamètre de l'ajutage de raccord pour le flexible d'écoulement :	36 mm [1.42 inch]	
Dimensions (L x H x P) :	305 x 330 x 410 mm [12.0 x 13.0 x 16.1 inch]	
Ø Dimension du disque de meulage :	234 mm [9.2 inch]	
Poids (sans disque de meulage) :	13,2 kg [29 lbs]	14,5 kg [32 lbs]
LpA *) (marche à vide) :	74 dB(A)	

*) Pression acoustique selon la norme EN ISO 11202

Mesure du bruit du moteur. En fonction de la pièce travaillée et de la méthode de travail, le bruit de meulage peut être plus important.

H. Exclusion de responsabilité

Renfert GmbH refuse toute prise sous garantie et demande de dédommagement si:

- ▶ **Le produit a été utilisé dans d'autres buts que ceux décrits dans le mode d'emploi.**
- ▶ **Le produit a été transformé d'une manière ou d'une autre – sauf pour les changements décrits dans le mode d'emploi.**
- ▶ **La réparation du produit n'a pas été faite par le commerce spécialisé ou si les pièces de rechange utilisées ne sont pas des pièces d'origines de Renfert.**
- ▶ **Le produit a continué à être utilisé malgré des défauts de sécurité ou des détériorations visibles.**
- ▶ **Le produit a subi des coups mécaniques ou a été fait tomber.**

I. Garantie

Pour un emploi correct du *MT3 / MT3 pro* Renfert accorde une **garantie de 3 ans**.

La condition d'une prise sous garantie est la présentation de la facture d'achat d'origine établie par le dépôt dentaire.

Les pièces soumises à une usure naturelle ainsi que les pièces consommables sont exclues des droits à la garantie.

Ces pièces sont marquées sur la liste des pièces de rechange.

La garantie expire en cas d'utilisation non conforme, de non respect des prescriptions concernant le maniement, le nettoyage, l'entretien et le raccordement, en cas de travaux de réparation effectués de propre main et non pas par un dépôt dentaire autorisé, lors de l'utilisation de pièces de rechange d'un autre fabricant et en cas d'influences inhabituelles ou inadmissibles conformément aux consignes d'utilisation.

Une prestation faite dans le cadre d'une garantie ne prolonge pas la durée de la garantie.